

Hur skulden betalades.

En historia från nybyggjarlivet ute på prärien.

För Western Home Monthly av MARION WHATEN FOX.

Översättning för S. C. T. av G. H. SILVER.

DET VAR just i solnedgången. Långt ute på Saskatchewan prärie... Jag kan ej se ett tecken av någon levande varelse...

Intet svar kom, endast vid ett tillfälle hörde hon ljudet av en flygande prärieöga.

— Om jag endast kunde se ett träd eller en bäck, så skulle det ej vara så svårt. Men överallt bara, denna stora slätt med sina vattenskydder...

— Gud vare lovad för solen! Det är i alla fall något av ett sälskape, och ändå så är solnedgången alltid den mest långsamma tiden av hela dagen...

— Underligt, att jag ej förr tänkt därpå, men de betrakta ju samma sol därhemma i Ontario. Hon skattade högt, och det tyckte ge henne en stor lättnad...

— Underligt, att jag ej förr tänkt därpå, men de betrakta ju samma sol därhemma i Ontario. Hon skattade högt, och det tyckte ge henne en stor lättnad...

— Underligt, att jag ej förr tänkt därpå, men de betrakta ju samma sol därhemma i Ontario. Hon skattade högt, och det tyckte ge henne en stor lättnad...

— Underligt, att jag ej förr tänkt därpå, men de betrakta ju samma sol därhemma i Ontario. Hon skattade högt, och det tyckte ge henne en stor lättnad...

— Underligt, att jag ej förr tänkt därpå, men de betrakta ju samma sol därhemma i Ontario. Hon skattade högt, och det tyckte ge henne en stor lättnad...

— Underligt, att jag ej förr tänkt därpå, men de betrakta ju samma sol därhemma i Ontario. Hon skattade högt, och det tyckte ge henne en stor lättnad...

— Underligt, att jag ej förr tänkt därpå, men de betrakta ju samma sol därhemma i Ontario. Hon skattade högt, och det tyckte ge henne en stor lättnad...

— Guds lilla flicka! Vinst måste han ha en likare. Nu skall jag säga dig, Maggie, vad du måste göra...

— Nej, det har jag inte, men vad betyder mat en sådan här gång? En äkta nybyggare i västern bryr sig ej om mat...

MORGOENEN därpå räknade Maggie till sig sexton cents och la dem till tillbaka i den gamla blå sönderslagna gräddkannen...

— Vi skola snart åter ha dig ute på fältet för att plöja igen, sade John. — Andrew sade nys, att vad som mer än något annat hjälpt honom att bli frisk...

PARKERIS och Nilsons blevo goda vänner. Första söndagen Andrew ordade vara uppe, kom Parkers på besök.

— Vi skola snart åter ha dig ute på fältet för att plöja igen, sade John. — Andrew sade nys, att vad som mer än något annat hjälpt honom att bli frisk...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

ROYAL YEAST CAKES

BAKAR UNDERBART HEMBAKAT BRÖD.



Högsta Kvalite-märke för över 50 Ar

ÄVEN ett besök till hemmet måste emellertid taga ett slut...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Så må du föra oss an, sade de och han förde dem. Den gamla tystnaden och stirrade ut på stuppen...

Dankos brinnande hjärta.

GAMLA Isberg berättar: För länge, länge sedan levde det en gång en förtrodd nägonstades jag vet ej var...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

— Kunde ni inte komma några dagar tidigare? frågade Maggie. Ni förestår min far har just skjutit den gamla orgeln...

KING GEORGE HOTEL KING & ALEXANDER Rum per dag eller vecka.

SCANDIA AND ABINGDON HOTELS Abington Square, 8th Ave., Near 12th Street New York.

Spara Edra Ögon M. RUFUS ISAACS, D. O. Ögon-Specialist.

Köp era Anghätsbilletter genom P. M. Dahl's Steamship Agency.

Goda upparbetade FARMAR Till Salu i de bästa distrikter i Manitoba. Gör förfrågningar hos CANADA PERMANENT TRUST CO.

C. H. NILSON Dam- och herrskräddare. Största skandinaviska skrädderifabrik.

SKANDIA HOTELL OCH SVENSKA KAFEET 413 Logan Ave. Winnipeg. Är det bästa och billigaste hotell för Er att bo på under Er vistelse i staden.

Rum för 100 skandinaviska settlare i Canadas bästa "mixed farming" distrikt. Ederton (O. C. F. R. och H. B. Land, 9 till 35 års avbetalningsvillkor.

KOL i vagnlastvis till grosshandelspriser. Villkor: C. O. D. (Efterkrav.) "Lump, egg" eller "nut"-storlek. Bästa kvalitet.

J. J. JOHNSON Dam- och Herrskräddare 278 Main St. South, Tel. A8484 Winnipeg, Man.

A. S. BARDAL BEGRÄVNINGSBYRÅ Begravnings- och begravningsbyrå med tillhörande präst.

Elever FIOLSPELNING mottagas av Violinisten JOHN O. NORRHAGEN

O. BRANDT SVENSK SKOMAKARE 313 LOGAN AVE. Använder endast bästa materialer.

A. B. C. STAMP SHOP 191 Portage Ave., E. WINNIPEG, MAN. UTLÄNDSKA FRIMARKEN KOPAS OCH SALJAS.

Nya Skandinaviska Hemmet 336 Broadway—Winnipeg Telefon A 1152 rekommenderas till resande skandinaviner.

FOR OTMARCKTA FOTOGRAFIER på till WESTERN ART GALLERY A. L. LEE—Artist

Gynna våra annonsörer.

Sjukhjälpsföreningen NORDEN Stiftad 1900. Mötet andra fredagen i varje månad i Scott Memorial Hall, kl. 8 e. m.

VASA ORDEN Logen No. 259 "Strindberg" Mötet 1:a och 3:e torsdagen i varje månad i Travellers Hall.

LOGEN "FOLKETS VAL" No. 20 av I. O. G. T. Mötet första söndagen i varje månad, kl. 2 e. m. i I. O. G. T. Hall, 711 norr om Wadena.

WINNIPEG En vacker jul- och nyårshälsning överlämnades en dag i v. till oss av pastor A. Alf. Engdahl.

KORRESPONDENSKURSER i engelska efter ett praktiskt system meddelas på fördelaktiga villkor av Axel R. Mellander, 288 Fountain Ave., Winnipeg.

Gubben Bore har under den gångna veckan bjudit på extra kallt väder, och på gatorna har man sett folk springa hätrande omkring.

Den sedvanliga sändningen av kalkoner för julen fördes en dag i v. Mr John Flodden från Starbuck, Man., med sig till Mr P. M. Dahl.

Om Nordens julfest i morgon, fredagen den 26. ds, påminna vi ännu en gång. Festeft börjar precis kl. 8:15 e. m.

Firad på förelisdagen. Mr M. P. Peterson, 317 Aubrey str., blev på ett behagligt sätt överraskad i sitt hem förliden onsdagskväll den 17. dec. av en stor skara vänner från missionskyrkan.

Vasaordens fest. Vi bedja härmed få göra allmänheten uppmärksam på den stora nyårsfest, som kommer att avhållas av logen Strindberg av Vasaorden torsdagen den 30 december.

LOGEN STRINDBERG V. O. of A. avhåller sin sedvanliga NYÅRSFÄST TRAVELLERS HALL Tisdagen den 30 dec. kl. 8:30 e. m.

Norden's Julfest COLUMBUS HALL Hörnet av Graham & Smith St. FREDAGEN den 26 Dember ANNANDAG JUL kl. 8:15 e. m. precis.

Julhögtiden är nu här!!! Och till julen måste man ha litet Julmusik. Nedanstående recorder passande för julhögtiden:

JOHNSON'S LANCASHIRE & YORKSHIRE BAKERY. Våra tillverkningar och priser allmänt uppskattade bland skandinaviner.

Till Sverige och retur till Canada för \$175. Billiga rundresbiljetter med Skandinaviska Amerika linjen.

BRUDPARET WALBERG Bröllopsdagen den 1 dec. 1924. Vi ha i afton tillsammans samlats en skara vänner i festligt lag för att brud och brudgum tillönska lycka.

INSAMLINGEN TILL FORMAN FÖR A. BENSON, TEULON. Till denna insamling har inlämnat: "Polix", Norquay, \$100.00

PIANO-DRAGSPEL Förstklassiga handgjorda pianodrag spel till salu. Även begagnade "kromatiska" dragspel med 57-ordiga stämmor och 89 basstämmor.

Norska Amerika Linjen BILLIGA BILJETTER TILL SVERIGE. 3de klass har reducerats till \$175 från New York till Sverige och tillbaka till Halifax.

DR. P. A. ECKMAN Hörnet av Main St. och Logan Ave. Tel.: N 8667. Över tolv års erfarenhet i Winnipeg. Öppet måndagar, onsdagar och lördagar till kl. 8:30 e. m.

LOGEN STRINDBERG V. O. of A. avhåller sin sedvanliga NYÅRSFÄST TRAVELLERS HALL Tisdagen den 30 dec. kl. 8:30 e. m.

Norden's Julfest COLUMBUS HALL Hörnet av Graham & Smith St. FREDAGEN den 26 Dember ANNANDAG JUL kl. 8:15 e. m. precis.

JOHNSON'S LANCASHIRE & YORKSHIRE BAKERY. Våra tillverkningar och priser allmänt uppskattade bland skandinaviner.

Till Sverige och retur till Canada för \$175. Billiga rundresbiljetter med Skandinaviska Amerika linjen.

BRUDPARET WALBERG Bröllopsdagen den 1 dec. 1924. Vi ha i afton tillsammans samlats en skara vänner i festligt lag för att brud och brudgum tillönska lycka.

INSAMLINGEN TILL FORMAN FÖR A. BENSON, TEULON. Till denna insamling har inlämnat: "Polix", Norquay, \$100.00

PIANO-DRAGSPEL Förstklassiga handgjorda pianodrag spel till salu. Även begagnade "kromatiska" dragspel med 57-ordiga stämmor och 89 basstämmor.

Norska Amerika Linjen BILLIGA BILJETTER TILL SVERIGE. 3de klass har reducerats till \$175 från New York till Sverige och tillbaka till Halifax.

DR. P. A. ECKMAN Hörnet av Main St. och Logan Ave. Tel.: N 8667. Över tolv års erfarenhet i Winnipeg. Öppet måndagar, onsdagar och lördagar till kl. 8:30 e. m.

DR. P. A. ECKMAN Hörnet av Main St. och Logan Ave. Tel.: N 8667. Över tolv års erfarenhet i Winnipeg. Öppet måndagar, onsdagar och lördagar till kl. 8:30 e. m.

DR. P. A. ECKMAN Hörnet av Main St. och Logan Ave. Tel.: N 8667. Över tolv års erfarenhet i Winnipeg. Öppet måndagar, onsdagar och lördagar till kl. 8:30 e. m.

Billiga Tur- och Returesor Svenska Amerika Linjens ängare "Stockholm" avgår från Halifax österut. Den 12 januari, 16 februari och 23 mars. Reducerade priser på returbiljetter: Det nya priset från Halifax till alla lädningsplatser i Sverige, Norge och Danmark har nedsatts \$178.00 från \$210.00 till

SVENSKA AMERIKA LINIEN FRÅN SVERIGE DIREKT TILL CANADA (HALIFAX) FRÅN NEW YORK DIREKT TILL GÖTEBORG med stora, snabba och bekväma Ängare. Till Canada utvandrare svenskar borodas med Svenska Amerika Linjen en snabb, bekväm oceanresa från Göteborg direkt till Halifax med bästa lägningsplatser till destinationorten.

SCANDINAVIAN-AMERICAN SWEDEN Genomgångsbiljetter utfärdas till och från GÖTEBORG, STOCKHOLM, MALMÖ, HÄLSINGBORG

Linjens populära, snabbgående ängare avgår från NEW YORK: Oscar II Hellig Olav Frederik VIII United States 3 Jan. 29 Jan. 17 Febr. 5 Mars

SKANDINAVIEN-AMERIKA LINIEN 461 Main Street, Winnipeg, Man. (Tel: A. 4700.) eller Agent P. M. DAHL, 325 Logan Ave.

KÖP KOL OCH VED hos Blanchard Fuel & Supply Co. FIRST CLASS COAL, COKE AND WOOD.

DR. P. A. ECKMAN Hörnet av Main St. och Logan Ave. Tel.: N 8667. Över tolv års erfarenhet i Winnipeg. Öppet måndagar, onsdagar och lördagar till kl. 8:30 e. m.

DR. P. A. ECKMAN Hörnet av Main St. och Logan Ave. Tel.: N 8667. Över tolv års erfarenhet i Winnipeg. Öppet måndagar, onsdagar och lördagar till kl. 8:30 e. m.

DR. P. A. ECKMAN Hörnet av Main St. och Logan Ave. Tel.: N 8667. Över tolv års erfarenhet i Winnipeg. Öppet måndagar, onsdagar och lördagar till kl. 8:30 e. m.